

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Procedura di selezione per la chiamata a professore di II fascia da ricoprire ai sensi dell'art. 18, commi 1 e 4, della Legge n. 240/2010 per il settore concorsuale **10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA,**

(settore scientifico-disciplinare **L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE**)  
presso il Dipartimento di **Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni**, Codice concorso **5508**

## **[Alessia Tranchese]** **CURRICULUM VITAE**

(N.B. IL CURRICULUM NON DEVE ECCEDERE LE 30 PAGINE E DEVE CONTENERE GLI ELEMENTI CHE IL CANDIDATO RITIENE UTILI AI FINI DELLA VALUTAZIONE.

LE VOCI INSERITE NEL FACSIMILE SONO A TITOLO PURAMENTE ESEMPLIFICATIVO E POSSONO ESSERE SOSTITUITE, MODIFICATE O INTEGRATE)

### **INFORMAZIONI PERSONALI (NON INSERIRE INDIRIZZO PRIVATO E TELEFONO FISSO O CELLULARE)**

COGNOME	TRANCHESE
NOME	ALESSIA
DATA DI NASCITA	██████████

### **TITOLI**

#### **TITOLO DI STUDIO**

(indicare la Laurea conseguita inserendo titolo, Ateneo, data di conseguimento, ecc.)

- Laurea in Traduzione e Interpretazione di trattativa (Università di Bologna, 2005)
- Laurea in Interpretazione di conferenza (Università di Bologna, 2009)

#### **TITOLO DI DOTTORE DI RICERCA O EQUIVALENTI, OVVERO, PER I SETTORI INTERESSATI, DEL DIPLOMA DI SPECIALIZZAZIONE MEDICA O EQUIVALENTE, CONSEGUITO IN ITALIA O ALL'ESTERO**

(inserire titolo, ente, data di conseguimento, ecc.)

Dottorato in Lingua Inglese per scopi speciali (Università degli Studi di Napoli, Federico II, 2013)

#### **RUOLO ATTUALE**

(inserire titolo, ente, data di conseguimento, ecc.)

**01.12.2015 – oggi: Senior Lecturer in Communication**

UNIVERSITY OF PORTSMOUTH, PORTSMOUTH, UK

- **Ricerca** – Area di specializzazione: Analisi critica del discorso, in relazione ai linguaggi di genere e delle tecnologie online.

## **ATTIVITÀ DIDATTICA**

### **INSEGNAMENTI E MODULI**

*(inserire periodo [gg/mm/aa inizio e fine], anno accademico, corso laurea, numero di ore frontali, eventuale CFU)*

Insegnamenti sui corsi di laurea: English Language and Linguistics & Communication and English Studies (Undergraduate), University of Portsmouth.

- Gender, language and sexuality (01.09.2017 - oggi), 20 crediti, 1 ora lecture, 2 ore seminar (x 12 settimane)
- Analysing Media Discourse (01.09.2016 - 30.05.2022), 20 crediti, 1 ora lecture, 2 ore seminar (x 24 settimane)
- Language and Social media (01.01.2015 - oggi), 20 crediti, 1 ora lecture, 2 ore seminar (x 12 settimane)

Insegnamenti su corso di laurea: Communication and Applied Linguistics (Postgraduate), University of Portsmouth.

- Analysing Discourse (01.09.2017 - oggi), 30 crediti, 3 ore seminar (x 12 settimane)

Insegnamenti su corso di laurea: Translation Studies (Postgraduate), University of Portsmouth.

- Critical Approaches to Specialised Translation - English/Italian (01.09.2020 - oggi), 30 crediti, online delivery, 2 ore (x 24 settimane)

Insegnamenti su corso di laurea: Lingua e Linguistica Inglese, (Triennale), Università degli Studi di Napoli Federico II.

- Lingua e Traduzione Inglese - Italiano/Inglese (01.09.2014 - 31.01.2015), 2 ore x 12 settimane

## **ATTIVITÀ DI DIDATTICA INTEGRATIVA E DI SERVIZIO AGLI STUDENTI**

### **ATTIVITÀ DI RELATORE DI ELABORATI DI LAUREA, DI TESI DI LAUREA MAGISTRALE, DI TESI DI DOTTORATO E DI TESI DI SPECIALIZZAZIONE**

*(inserire numero, anno accademico, ateneo, corso laurea, ecc.)*

- 09. 2015 - oggi: Supervisione tesi triennali (4 studenti per anno, University of Portsmouth)
- 09. 2015 - oggi: Supervisione tesi specialistiche (6 studenti per anno, University of Portsmouth)
- 09. 2029 - oggi: Supervisione tesi dottorato (3 tesi completate, 4 studenti in corso, University of Portsmouth).

### **ATTIVITÀ DI TUTORATO DEGLI STUDENTI DI CORSI DI LAUREA E DI LAUREA MAGISTRALE E DI TUTORATO DI DOTTORANDI DI RICERCA**

*(inserire anno accademico, corso laurea, ecc.)*

- 01.09.2017 - oggi: Tutorato studenti laurea triennale English Language and Linguistics, University of Portsmouth (8 studenti per anno)
- 01.09.2018 - oggi: Tutorato studenti laurea specialistica Communication and Applied Linguistics, University of Portsmouth (10 studenti per anno)

## ATTIVITÀ DI RICERCA SCIENTIFICA

### PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

(per ciascuna pubblicazione indicare: nomi degli autori, titolo completo, casa editrice, data e luogo di pubblicazione, codice ISBN, ISSN, DOI o altro equivalente)

1. **Tranchese, A.** (under review). “Like shagging a dead fish”: Online misogyny in sex buyers’ reviews. *Discourse and Society*.
2. **Tranchese, A.** (2023). *From Fritzl to #metoo: Twelve years of rape coverage in the British press*. Palgrave Macmillan. **[Book]** [Recensione scritta da Prof Deborah Cameron su [Language: a feminist guide](#)] **(cited by 4)**.
3. **Zollo, S. A., & Tranchese, A.** (2022). “How much do you know about the European Union?”: Disseminating EU Policies and Values through Comic Books. *Annals of the Armando Curcio Institute*. 4, 237-264 **[Article]**.
4. **Tranchese, A., Sugiura, L.** (2021). “I don’t hate all women, just those stuck-up bitches”: How Incels and mainstream pornography speak the same extreme language of misogyny. *Violence Against Women*. 27(14), 2709-2734. **[Article] (cited by 69, IF 2.7, featured among “most read” articles since its publication)**.
5. **Tranchese, A.** (2020). Rape “victims” and the law: Representing agency and social actors in reports of rape in the British quality press. In S. Pihlaja and H. Ringrow (Eds.) *Contemporary Media Stylistics*. Bloomsbury. **[Chapter] (cited by 5)**.
6. **Tranchese, A.** (2019). Covering rape: how the media determine how we understand sexualised violence. *Gender and Language*, 13(2), 174-201. **[Article] (cited by 18, IF 1.3, part of Special Issue: Constituting and Responding to Domestic and Sexual Violence)**.
7. **Tranchese, A.** (2019). Using corpora to investigate the representation of poverty in the 2015 UK general election campaign. *Journal of Corpora and Discourse Studies*, 2, 65–93. **[Article] (cited by 3, among top 10 “most downloaded” articles from this journal)**
8. **Zollo, S.A., Tranchese, A.** (2018) The EU’s Teachers Corner: Recontextualising Institutional Discourse in a Didactic Environment. *Curcio*, 2, 411-440. **[Article]**.
9. **Sippitt, A., Tranchese, A.** (2015). Talking about poverty: Analysing how the media and politicians discussed poverty in the 2015 general election campaign. *Joseph Rowntree Foundation*, UK. Available at: <https://www.jrf.org.uk/report/how-did-media-and-politicians-uk-discuss-poverty-2015> **[Report]**
10. **Tranchese, A.** (2014) “The popularisation of the Policing and Crime Bill in contemporary British news media: The case of prostitution”, in E. Chiavetta, S. Sciarrino, C. Williams (eds), *Popularization and the Media*. Edipuglia. **[Chapter]**
11. **Tranchese, A., Zollo S.A.** (2013) “The Construction of gender-based violence in British print and broadcast media: A case study”. *Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines (CADAAD)*, 7(1), 141-163. **[Article] (cited by 41)**.

### ORGANIZZAZIONE, DIREZIONE E COORDINAMENTO DI CENTRI O GRUPPI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI O PARTECIPAZIONE AGLI STESSI

(per ciascuna voce inserire anno, ruolo, gruppo di ricerca, ecc.)

01.01.2015 - oggi: Membro di LAB - Languages Across Borders (University of Portsmouth) 01.09.2017 - 31.08.2019: Membro di Celebrity, Citizenship, and Status research Group (University of Portsmouth)
---

### ATTIVITÀ QUALI LA DIREZIONE O LA PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE SCIENTIFICHE

(per ciascuna voce inserire anno, ruolo, rivista scientifica, ecc.)

01.09.2016 – 31.08.2023 - Book review co-editor – CADAAD (Critical Approaches to Discourse Analysis across Disciplines)

**PREMI E RICONOSCIMENTI NAZIONALI E INTERNAZIONALI PER ATTIVITÀ DI RICERCA**  
(*inserire premio, data, ente organizzatore, ecc.*)

**Fellowship di ricerca – principal investigator**

Awarded November 2023

CENTRE FOR ADVANCED INTERNET STUDIES (CAIS), BOCHUM, GERMANY

Project title: Online pornography as sex education

Amount: £38,000

**Fondi di ricerca – principal investigator**

September 2016 – June 2019

FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES, UNIVERSITY OF PORTSMOUTH, PORTSMOUTH, UK

Project title: The language of cybersexism

Amount: £16,000

**Fondi di ricerca – co-investigator**

September 2016 – June 2021

FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES, UNIVERSITY OF PORTSMOUTH, PORTSMOUTH, UK

Project title: Celebrity, citizenship, and status

Amount: £40,000

**Assegno di ricerca – principal investigator**

July 2013 – May 2014

VODAFONE WORLD OF DIFFERENCE FOUNDATION

Project title: Rape news and audience reception

Amount: £2,500

**Borsa di studio – dottorato**

March 2010 – March 2013

UNIVERSITY OF NAPLES FEDERICO II, NAPLES, ITALY

Thesis title: Critical Discourse Analysis and Corpus Linguistics at work to deconstruct rape discourse in the British media

Amount: €50,000

**PARTECIPAZIONE IN QUALITÀ DI RELATORE A CONGRESSI E CONVEGNI DI INTERESSE INTERNAZIONALE**  
(*inserire titolo congresso/convegno, data, ecc.*)

**Impegno sociale e nei media**

---

**Tavole rotonde**

- *Roundtable Discussion on Existing Research and Methods Relating to Online Violence against Women and Girls*. Ofcom, London, UK. March 2024.
- *The hidden misogyny of rape news*. End Violence Against Women Coalition in collaboration with National Union of Journalists (NUJ). March 2024.
- *The impact of online pornography on young people's relationships*. Farrers' Annual Safeguarding Conference. London, UK. October 2023.
- *Images that....: Use and abuse of language and images*. University of Bologna, Italy. October 2013.

### **Training**

*Online misogyny and sex education*. Varndean College, Brighton, UK. February 2023; Portsmouth High School, Portsmouth, UK. December 2022.

### **Interviste**

['They allow us to name something we know is wrong': The new words defining sexual abuse](#). BBC News. December 2022.

### **Podcasts**

- [The dark and misogynistic world of Incels](#). Women Now. May 2022.
- [The language of violence](#). Life Solved. March 2021.

### **Interviste radio**

*Misogyny and digital media*. Western Independent. October 2021.

## **Interventi pubblici (su invito)**

---

### **Relatrice**

- *Digital media, gender, and violence*. I-Land seminar series, University of Naples Federico II, Italy. April 2024
- *What makes misogyny "extreme"? An investigation of the language of online pornography, sex buyers, and incels*. Language, Ideology and Power Research Group, Lancaster University, UK. March 2024.
- *Violence against women in the media*. London Metropolitan University, London, UK. March 2023.
- *The dangers of online pornography*. University of Naples Federico II, Italy. March 2022.

### **Simposii**

- *Using corpora to investigate the representation of poverty in the 2015 UK general election campaign*. Inequality Discourses in the media. University of Birmingham, UK. June 2018
- *Breaking free from violence. Perché la bestia è sempre l'Altro. (Why is the "beast" always the "Other"?)*. Forlì, Italy. May 2009.

### **Seminari di ricerca**

*What the audience wants: A study of readers' perception on violence against women reporting in the news media.* The Zero Tolerance Charitable Trust and the Scottish Gender Based Violence Research Network. Edinburgh, UK. May 2014.

## Conferenze

---

### **Gender, Work and Organization (GWO)**

*Paper title: "Deep throat" and "easy parking": How sex buyers' comments illustrate that women's freedom to say "no" is unreconcilable with men's sexual fantasies.*

University of Stellenbosch, Stellenbosch, South Africa. June 2023.

### **Language in the Media (LiM2019) – Mediatising Resistance. 8<sup>th</sup> International Conference**

*Silencing as victim-blaming and victimisation reports of rape in the British Press.*

Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brazil. July 2019.

### **BAAL Language, Gender and Sexuality Special Interest Group**

*Using corpora to investigate "extreme" Incel misogyny online*

University of Birmingham, Birmingham, UK. May 2019.

### **Lavender (Language and Sexuality) Conference**

*News values and sexualised violence. Using corpora to investigate the representation of rape in the British press*

University of Gothenburg, Gothenburg, Sweden. May 2019.

### **Poetics and Linguistics Association (PALA) – Interdisciplinary Stylistics. 37th Annual Conference**

*The representation of poverty in the 2015 UK general election campaign: A corpus analysis*

West Chester University, Pennsylvania, USA. July 2017.

### **Gender and Language Association – 9<sup>th</sup> International Conference (IGALA9)**

*Covering rape: How the media determine how we perceive violence against women.*

City University of Hong Kong, Hong Kong. May 2016.

### **Gender and Language Association – 8<sup>th</sup> International Conference (IGALA8)**

*Masculinity in children's stories: Horrid Henry's world.*

The University of British Columbia, Vancouver (BC), Canada. June 2014.

### **Languaging Diversity International Conference**

*Women and victims in the representation of rape in the British quality press.*

University of Naples Federico II, Naples, Italy. October 2013.

### **Corpus Linguistics and Language Variation in English Research (CLAVIER) – Discourse in and through the Media.**

*The EU teachers' corner: Recontextualizing institutional discourse for didactic purposes.*

University of Modena, Modena, Italy. November 2013.

### **International Conference on Language, Literature and Culture (ICLLC)**

*Rape on stage: Beasts, cry-rape girls and fallen women.*

University of Pune, Pune, India. October 2012.

### **International Conference on Language, Literature and Culture (ICLLC)**

*The construction of gender-based violence: A comparative study of Indian and British printed and broadcast media.*

University of Pune, Pune, India. October 2012.

**Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines (CADAAD)**

*The construction of gender-based violence in British printed and broadcast media: A case study.*

University of Minho, Braga, Portugal. July 2012.

**ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE E DI SERVIZIO**

**INCARICHI DI GESTIONE E AD IMPEGNI ASSUNTI IN ORGANI COLLEGIALI E COMMISSIONI, PRESSO RILEVANTI ENTI PUBBLICI E PRIVATI E ORGANIZZAZIONI SCIENTIFICHE E CULTURALI, OVVERO PRESSO L'ATENEO O ALTRI ATENEI**

*(inserire incarico/impegno, ente, data, ecc.)*

01.09.2022 - oggi: Direttrice del dipartimento per gli studi di ricerca post-laurea

Data

11/04/2024

Luogo

Portsmouth, UK